



15
quince años

Junio



Agenda de
actividades del
Centro Cultural
de España
en Guatemala

Cine, diseño, música, literatura y artes escénicas forman parte de la diversidad cultural que presentaremos durante el mes de julio. Siempre llevando a nuestros visitantes y público una muestra de lo más interesante de la creación contemporánea, tanto en Guatemala como en el mundo. Sean bienvenidas y bienvenidos a cada una de nuestras actividades.

NOVEDADES

Ciclo de cine Afrodescendencias II

Este ciclo parte de la multiculturalidad que hay atrás y frente a las cámaras, con personas de origen africano que están encontrando una manera de vivir y encontrar un lugar. Directoras y directores que se atreven a contar a través del cine las diversas realidades que se viven en muchos países.

Festival Adherente 2019

Este festival insignia del diseño en Guatemala realizará el jueves 11 de julio diferentes actividades en espacios de este Centro. Se contará con la presencia de diseñadores de España, Chile, Uruguay, Austria y Guatemala, participando en talleres, charlas y revisión de portafolios.

Visite la exposición “Land/scape 1” de Jorge de León

Esta muestra reúne grabados, videos y objetos que se trasladan hasta nosotros como evidencias que reflejan la desigualdad y la violencia recurrente en el día a día de la ciudad de Guatemala. La exposición puede ser visitada hasta el 19 de julio de martes a viernes de 10:00 a 19:00 hrs y sábados de 10:00 a 14:00 hrs.

JUEVES 11 DE JULIO / DE 10:00 A 17:00 HRS.

Festival Adherente 2019

Taller: Espacio público como canvas de intervención

Taller que busca la exploración del espacio público como herramienta de trabajo, iniciará con un recorrido por las calles para llegar a un diálogo colectivo entre los participantes, quienes generarán un póster con diversos medios.

Impartido por Limonada Bandida, colectivo de ilustradoras guatemaltecas que busca promover y celebrar la educación, cultura y cambio social a través de espacios de exposición y enseñanza facilitados por cada una de sus integrantes.

Inscripciones en: www.adherente.com/aplicaciones

DE 15:00 A 17:00 HRS.

Revisión de portafolios

Se convoca a diseñadores gráficos, ilustradores, creadores de tipografía, productores audiovisuales y de *motiongraphics* a una sesión de revisión de portafolios con cuatro de los invitados internacionales en el marco del Festival.

Las revisiones de portafolios estarán a cargo de: Clim / Dirección audiovisual (España), Catalina Bu / Ilustración (Chile), Atolón de Mororoa / Branding y diseño gráfico (Uruguay) y Birgit Palma / Ilustración y tipografía (Austria). Inscripciones en: www.adherente.com/aplicaciones

CONVOCATORIAS

DEL MARTES 16 AL JUEVES 18 DE JULIO / DE 16:00 A 19:00 HRS.

Vivero de Economía Creativa

Taller: Comunicación digital a bajo presupuesto

Durante el taller se compartirán herramientas y capacidades de comunicación y mercadeo. Dirigido a emprendedores interesados en el aprovechamiento de plataformas digitales, su accesibilidad y campañas de comunicación de bajo costo.

Impartido por José Miguel Ajcú: comunicador, desarrollador web y fundador de Chaos Digital Agency, espacio especializado en la consultoría de marketing, tecnología y data para emprendedores. Inscripciones en: vec@cceguatemala.org

DEL 22 AL 26 DE JULIO / 9:00 – 14:00 HRS.

Taller: ¿Cómo hacer sostenible un proyecto cultural independiente?

A cargo de: Eugenio Echeverría (España)

Laboratorio crítico para repensar colectiva e individualmente nuestros respectivos proyectos priorizando un único denominador común: la crisis como detonante. Bajo una dinámica colectiva y colaborativa, compartiremos estrategias desarrolladas en el pasado que puedan ser útiles para atender las problemáticas planteadas en el marco del taller. Este taller se realiza con el apoyo del programa ACERCA de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AECID. Cupo limitado, gratuito, previa inscripción en www.cceguatemala.org

Eugenio Echeverría (España, 1980), es gestor cultural centrado en la socialización de discursos críticos y disidentes, desde perspectivas feministas y antineoliberales. En 2006 funda el Centro Cultural Border (México), espacio que dirige en la actualidad, dedicado al desarrollo de proyectos interdisciplinarios en ciencias sociales, humanidades y arte actual.

ACTIVIDADES

1 DEL LUNES 1 AL VIERNES 5 DE JULIO / 9:00 HRS.

Taller: Políticas y prácticas culturales como estrategia de desarrollo urbano

A cargo de Emmanuel Audelo Enríquez (México) Convocatoria cerrada A través de este taller se busca fortalecer las políticas y las rácticas artístico-culturales como una estrategia de desarrollo urbano propiciando la construcción multidisciplinaria de análisis y la elaboración de proyectos innovadores que apoyen la cohesión social y la transformación urbana de la Ciudad de Guatemala. Dirigido a docentes e investigadores en las áreas de arquitectura, ingeniería, antropología, sociología, entre otras.

Emmanuel Audelo Enríquez es coordinador del área de Investigación y Proyectos Comunitarios en Habitajes, organización que promueve y analiza las prácticas artísticas en el espacio público desde un enfoque de derechos humanos, género, ciudadanía y memoria.

2 MARTES 2 DE JULIO / 18:00 HRS.

CICLO DE CINE: AFRODESCENDENCIAS II

La Negra

Jorge Pérez Solano / México / 2017 / 102 min.

Entre la población negra de la costa oaxaqueña, el queridato es aceptado socialmente. Juana y Magdalena comparten su vida con Neri, aunque saben que eso les hace daño. La enfermedad de Juana le dará la claridad a Magdalena para retomar su vida sin él.

3 MIÉRCOLES 3 DE JULIO / 18:00 HRS.

Presentación del documental M/F/X

A cargo de Gabriela Melgar (HIVOS)

Este corto documental (35 min.) muestra la vida de tres personas: una mujer trans de Honduras, una persona trans no binaria de los Países Bajos y una persona trans de Vietnam. El documental muestra sus vidas cotidianas y sus luchas.

4

JUEVES 4 DE JULIO / 9:00 HRS.

Horizontales

Participa: Génesis Ramos, Camila Urrutia y Raúl Figueroa.

Un espacio donde estudiantes y público comparten con artistas de distintas generaciones una charla amena, en la que se abordan temas que van desde sus primeros acercamientos al arte, sus libros favoritos o los varios motivos que mueven su imaginación.

JUEVES 4 DE JULIO / 18:00 HRS.

Presentación de libro: “Las caras del tiempo” de Humberto Ak’abal

A cargo de Julio Cúmez, Carolina Escobar Sarti, Sabino Esteban y Víctor Martínez

El legado de este escritor quiché sigue haciéndose presente en esta obra poética que dejó lista para publicar poco antes de su muerte en enero de este año. Tendremos la oportunidad de conocer y conversar con cuatro creadores que hablarán de su obra completa y su influencia en el presente.

6

SÁBADO 6 DE JULIO / 11:00 HRS.

Infantil-Juvenil

Presentación del libro: “Popol Vuh para niños” de Francisco Morales Santos

A cargo de Compañía Chumbala Cachumbala.

El libro más antiguo de origen pre hispánico reúne algunas de las historias fantásticas más fascinantes que se han escrito. Esta nueva versión adaptada para niños por Francisco Morales Santos viene ilustrada con dibujos de Guillermo Grajeda Mena. La presentación estará a cargo de la compañía Chumbala Cachumba que ofrecerá a los asistentes una función de títeres, marionetas de mesa y narración. Cada niño recibirá hojas con ilustraciones del maestro Grajeda Mena para colorear.

SÁBADO 6 DE JULIO / 18:00 HRS.

Ópera: Il Trovatore

Dirección musical: Maurizio Benini

Dirección de escena: Francisco Negrín

Actúa: Ludovic Tézier, Maria Agresta, Ekaterina Samenchuk, Francesco Meli, Roberto Tagliavini, Casandre Berthon, Fabián Lara y Moisés Marín

Con esta obra Verdi realiza un homenaje al pasado, al realizar una ópera de melodías largas, en las que se integra de manera épica la esencia del drama romántico. El libreto está basado en el Trovador, de Antonio García Gutiérrez, una de las obras cumbres del teatro romántico español, en la que se exaltan los ideales de la pasión amorosa y la venganza. El Centro Cultural de España retransmitirá esta obra que se presentará en el Teatro Real de Madrid.

9

MARTES 9 DE JULIO / 18:00 HRS.

Presentación del libro: “La perplejidad del quetzal y la construcción de la paz en Guatemala”

A cargo de Gustavo Porras, Raúl Figueroa y Manuel Montobbio (autor)

Manuel Montobbio nos ofrece una reflexión sobre el qué, por qué y el cómo de la construcción de la paz, la democracia y el desarrollo en Guatemala. Una reflexión fruto de la maduración de la experiencia y la razón en el tiempo, acometida con la vocación de transformar la memoria en esperanza, mirar hacia el pasado para construir el futuro. En esta ocasión intercambiará sus impresiones con una persona clave dentro del proceso de paz en Guatemala.

6

MIÉRCOLES 10 DE JULIO / 18:00 HRS.

Literatura: Poemas de lo fantástico**A cargo de Ana Merino (España)**

Como parte de las actividades de la Feria Internacional del Libro en Guatemala (FILGUA), nos visita la poeta española Ana Merino, quien en esta ocasión centrará su recital en el imaginario fantástico que recorre toda su poética. Su selección llevará a la audiencia por un universo de personajes y situaciones donde lo insólito y lo inquietante marcan ritmos paralelos. Ana Merino es catedrática, estudiosa del cómic, columnista de El País y poeta, ha publicado una docena de libros entre los que destacan Los días gemelos y La voz en los relojes.

11

JUEVES 11 DE JULIO / 18:30 HRS.

Festival Adherente**Conversatorio: ¿El mercado del diseño es igual?**

Participa: Catalina Bu (Chile), Birgit Palma (Austria), Limonada Bandida (Guatemala), Sofía González (Guatemala) y Victoria Herrera (Guatemala - New York) **Moderadora:** Marysol Dávila / Adherente

Con el objetivo de crear espacios de diálogo y reflexión en torno al diseño, la ilustración y sus sistemas de participación, se realizará un conversatorio sobre las dinámicas y gestiones que rodean el mercado del diseño y sus relaciones. Todas estas desde la experiencia de nuestras invitadas.

12

&

13

VIERNES 12 Y SÁBADO 13 DE JULIO / 19:00 HRS.

Teatro: Ximón y el Abuelo Danzante**A cargo del Grupo Hormigas**

Donación: Q.30.00 boletos disponibles una hora antes del evento. Dos jóvenes conocedores de su cultura se encuentran en la cotidianidad de su espiritualidad maya, sus contrastes los llevarán a dudar sobre sus raíces, la modernidad y lo que significa para ellos vivir en estos tiempos. Adentrándose en un recorrido que los invitará a reconocer sus diferencias y evocar la grandeza de su cultura.

La magia del Teatro Hormigas de Guatemala no es convencional, todo lo contrario, toman vida los títeres en escala real, títeres en miniaturas, objetos, música en un teatro que juega con texturas y objetos. Desarrollan con todo dominio, una expresión contextualizada de un actor que deja de ser actor para convertirse en el alma y vida de los personajes.

16

MARTES 16 JULIO / 16:00 HRS.

Proyección del Documental Roma 1974**Beatriz Ruibal / España / 2018 / 28 min**

Cortometraje documental que reflexiona acerca de la memoria. Mercedes Ruibal y Agustín Pérez Bellas, ambos artistas, mantuvieron un estudio en Roma, formando parte de una importante comunidad creativa en el Trastevere, lugar de encuentro de personalidades de la cultura italiana e internacional durante los años setenta.

16 MARTES 16 DE JULIO / 18:00 HRS. CICLO DE CINE AFRODESCENDENCIAS II

Siembra

Ángela Osorio y Santiago Lozano / Colombia / 2016 / 82 min.

Turco es un pescador de la costa pacífica colombiana que ahora regresar a la tierra que abandonó hace tres años en compañía de su hijo Yosner, a causa del conflicto armado. Vive en la ciudad atrapado por un sentimiento de desarraigo mientras su hijo encuentra en ella un futuro posible.

17 MIÉRCOLES 17 DE JULIO / 15:00 HRS.

Club de guionistas

Lectura de guion: "El sendero de migajas"

Estas lecturas se realizan de forma bimensual, y tienen como objetivo invitar a un guionista para leer un trabajo inédito y pueda recibir observaciones por parte de los asistentes. En esta ocasión se leerá el texto más reciente del cineasta guatemalteco Rodolfo Espinoza.

MIÉRCOLES 17 DE JULIO / 18:00 HRS.

Conversatorio: Violencia y cultura

Participa: Ruben López y Camilla Camerlengo

Conversatorio en torno al tema de la gestión cultural, cómo se gestiona y promueve en entornos de violencia social, psicológica, política y económica, y de cómo esta problemática se desplaza a otros entornos que no excluyen el arte.

18 JUEVES 18 DE JULIO / 19:00 HRS.

Independiente: Samsara Project

Donación: Q.30.00 boletos disponibles una hora antes del evento.

Colectivo artístico que incursiona en la fusión y exploración de diversos estilos y ramas de la música y las artes visuales. Partiendo de este concepto nace la intención de llevar a cabo este concierto inaugural de la gira "A Full Moon Caravan".

Independiente es un proyecto abierto a las manifestaciones musicales que se realizan actualmente en Guatemala, proyectos que sin restricciones de género o estilo, aportan un espacio para escuchar la diversidad musical del país.

19 & 20 VIERNES 19 Y SÁBADO 20 DE JULIO / 19:00 HRS.

Teatro: Cartografías poéticas

**Dirección: Yara Contreras, Producción: Génesis Ramos,
Actúa: Diana Contreras, Andrea Hernández y Zaira Marleny**

Donación: Q.30.00 boletos disponibles una hora antes del evento

La poesía y el teatro a través de un viaje por las distintas generaciones de poetas que han surgido en el país en conjunto con los cambios históricos, mostrando así el reflejo de las distintas voces poéticas que abarcan: la Revolución de Octubre, el Conflicto Armado, hasta la Posguerra. Los textos que se incluyen en la obra serán de las y los siguientes poetas: Julio Fausto Aguilera, Luis de Lión, Otto René Castillo, Alaíde Foppa, Rebeca Eunice Vargas, María Guadalupe Navas Álvarez, Manuel José Arce, Isabel de los Ángeles Ruano, Javier Payeras, Vania Vargas y Julio Serrano Echeverría.

23 SÁBADO 20 DE JULIO / 11:00 HRS. Presentación del documental: “Con Poesía”

A cargo de Felipe Díaz, Luis Fernando Castellanos “Pyscho”, Gustavo Montenegro y Domingo Lemus

Luis Fernando mejor conocido como “Pyscho” en el mundo del hip hop, es el jefe del departamento de muestreo del Instituto Nacional de Estadística de Guatemala. Luego de 10 años de carrera en el rap y de inspirar sus versos en los resultados de las encuestas, recorre el país junto con su hermano “TeVe the Beatmaker”, visibilizando la emergente generación del hip hop y nutriéndose de la realidad para componer su cuarto álbum.

24 MARTES 23 DE JULIO / 18:00 HRS. Ciclo de cine Afrodescendencias II Cocote

Nelson Carlo de los Santos Arias / Rep. Dominicana / 2017 / 106 min.

Alberto, un jardinero evangélico, regresa a su pueblo natal para asistir al entierro de su padre, asesinado por un hombre influyente. Para despedir al muerto se ve obligado a participar en cultos religiosos contrarios a sus creencias y voluntad.

25 MIÉRCOLES 24 DE JULIO / 18:00 HRS. Presentación del libro: “¿Cuántos soldados se necesitan para enterrar a un conejo?” de Marta Sandoval

Comenta: Jaime Moreno

Marta Sandoval periodista y narradora con experiencia en cobertura noticiosa de diversas fuentes y tópicos ha informado a la sociedad guatemalteca con una narrativa pulida y precisa en su paso por diversos medios de comunicación escrita, y precisamente es por esa misma

narrativa la que le permite en esta ocasión preentar este conjunto de relatos.

25 JUEVES 25 DE JULIO / 18:00 HRS. Travestismos del ayer y del futuro: Presentación de Fanzine y resultados locales

Participan: La Lola Rizo, Gatía Cerota y Numa Dávila

En el marco de las festividades de la diversidad sexual y de género y en seguimiento de la Residencias Artísticas de Centroamérica y el Caribe Travestismos del Ayer y del Futuro así como otros procesos locales, se propone un espacio para la reflexión y discusión a partir de experiencias vividas en la búsqueda de un travestismo consciente y crítico a nuestro contexto local. Los y las participantes locales de Travestismos del Ayer y del Futuro presentarán sus performances resultantes de la residencia, compartirán reflexiones y lanzarán la fanzine que documenta el encuentro histórico para el travestismo y activismo en la región.

26 VIERNES 26 DE JULIO / 18:00 HRS. Cerveciencia Conversatorio: “Guatemaltecos haciendo ciencia en el mundo”

Participan: Kleinsy Bonilla, Fernando Quevedo, Cesar Azurdia, Pedro Morales Almazán, Marie André Destarac y Héctor Amadeo Salvatierra

Modera: Javier Gramajo López

En esta actividad se reflexionará partiendo de la experiencia de científicos guatemaltecos que han hecho su carrera en diversas universidades de Estados Unidos y Europa, la deuda del estado de Guatemala con el sector científico del país: un llamado a generar políticas científicas, tomando en cuenta que la ciencia juega un papel

importante en la sociedad, ya que contribuye de manera significativa a encontrar soluciones a problemas nacionales.

27 SÁBADO 27 DE JULIO / DE 10:00 A 13:00 HRS. Infantil-juvenil Taller: Constelaciones astronómicas

A cargo de Eleonora Poitevin de la Asociación Guatemalteca de Astronomía

Dirigido a mayores de 10 años

Donación: Q50.00 (incluye materiales).

Inscripción en www.cceguatemala.org. Cupo limitado.

Las estrellas en el cielo están en diferentes posiciones y distancias. Lo que siempre se ha pensado es que existen líneas imaginarias que las unen y forman figuras, a estas, las llamamos constelaciones. En este curso aprenderás a identificar los puntos cardinales, las constelaciones (su posición y forma) y las estrellas brillantes que pertenecen a cada una de ellas, para que puedas identificarlas en el cielo de Guatemala.

30 MARTES 30 DE JULIO Ciclo de cine Afrodescendencias II (doble función)

16:00 HRS.

Manos sucias

Josef Kubota Wladyka / Colombia / 2014 / 84 min.

A dos hombres se les encomienda la misión de transportar un artefacto con cien kilos de cocaína en una lancha por las aguas del pacífico colombiano simulando ser simplemente pescadores. Con la promesa de ganar mucho dinero para poder llevar una vida mejor, estos dos hombres deben encarar un viaje lleno de peligros del cual probablemente nunca regresen, y en el que tendrán que sacar a flote sus instintos más bajos.

18:00 HRS.

Keyla

Viviana Gómez / Colombia / 2017 / 87 min.

Keyla es una adolescente que vive en Providencia, una pequeña isla del Caribe colombiano donde habita una comunidad descendiente de africanos, españoles y piratas ingleses. Un día su padre sale a pescar, pero no regresa. Mientras lo busca, Keyla recibe una visita inesperada: la ex mujer del padre viene desde España con su medio hermano y la chica se ve forzada a recibirlos. Esta es la historia de una familia rota que se reúne por la desaparición de uno de sus miembros.

31 MIÉRCOLES 31 DE JULIO / 19:00 HRS. Voces

Conversatorio: Vivir la diversidad desde la religión

A cargo de Gabriela Carrera (Colectivo Visibles)

Descubrir que la orientación sexual o identidad de género puede ir en contra de ciertas creencias puede llevar a algunas personas a vivir años de soledad, falta de aceptación y culpa. Pero dado que muchas personas crecen y viven en un entorno allegado a la fe queremos conocer la visión sobre cómo la identidad sexual y de género puede ir de la mano con la fe y no ser excluyente.



CENTRO CULTURAL
DE ESPAÑA
EN GUATEMALA



Cooperación
Española

6ª Avenida 11-02 zona 1
Edificio LUX
2º nivel

t. (502) 2377-2200

cce@cceguatemala.org

www.cceguatemala.org

   cceguatemala

Horarios

Mediateca y Exposiciones

Martes a Viernes
10:00 — 19:00 hrs.

Sábados
10:00 — 14:00 hrs.



CERVECERÍA CENTRO AMERICANA, S.A

